

## Porównanie tłumaczeń Rodzaju 6:17

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                                                                       | Treść                                                                                                                                                             |
|----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| NPI+     | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Ja zaś oto sprowadzę — powódź wody na — ziemię niszcząc wszelkie ciało, w czym jest duch życia pod — niebem, i co kolwiek jest na — ziemi, zginie.                |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                                                                       | A Ja, oto Ja sprowadzę potop,* wody na ziemię, aby zniszczyć pod niebem wszelkie ciało, w którym jest duch życia** – wszystko, co jest na ziemi, wymrze.***1)2)3) |

<sup>1)</sup> <x>10 6:17</x>L.

<sup>2)</sup> duch życia : רוּחַ הַחַיִּים por. z נֶפֶשׁ הַחַיִּים i נִשְׁמַת הַחַיִּים.

<sup>3)</sup> Lub: ustanie.